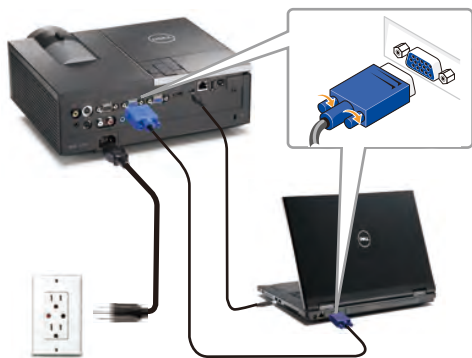


1 | Connect the power cable and the appropriate signal cables



连接电源线和相应的信号线
連接電源線與信號線
電源ケーブルと適切な信号ケーブルを接続します

NOTE:

Connect the Mini USB cable (not included) to use the Page Up and Page Down options on your remote control.

注意:

连接Mini USB线（未提供）以使用遥控器上的向上翻页和向下翻页选项。

附註:

請接上 Mini USB 連接線（未隨附）以便使用遠端控制的 [Page Up]（上一頁）和 [Page Down]（下一頁）選項。

注:

リモコンの [Page Up] および [Page Down] オプションを使用するには、Mini USB ケーブル（別売）を接続します。

2 | Assemble the wireless dongle (Optional)



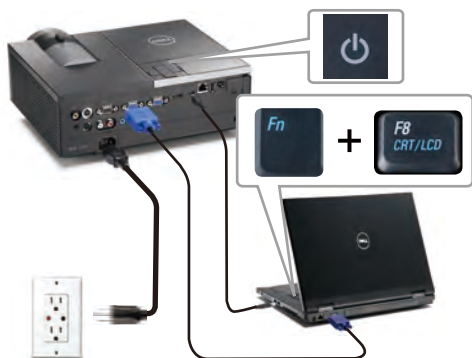
安装无线dongle（可选）
組裝無線傳輸器（選配）
ワイヤレスドングルの組み立て（オプション）

3 | Insert the batteries into the remote control



将电池装入遥控器
將電池裝入遙控器中
バッテリーをリモコンにセットします

4 | Press the power button



按下电源按钮
按下電源 (Power) 按鈕
電源ボタンを押します

NOTE:

If nothing appears on the screen, press <Fn> <F8> or <Fn> <F1> for video redirection (Dell laptops only). It may take several seconds for the image to appear.

注意:

如果屏幕上不显示任何内容，请按 <Fn> <F8> 或 <Fn> <F1> 进行视频重定向（仅限Dell笔记本电脑）。此过程需要几秒钟，然后才能显示图像。

附註:

若螢幕上未顯示任何東西，請按下 <Fn> <F8> 或 <Fn> <F1> 重新導向視訊（僅適用Dell筆記型電腦）。經過幾秒後，便會顯示影像。

注:

画面に何も表示されない場合、<Fn> <F8> または <Fn> <F1> を押してビデオの出力先を変更してください（DellノートPCのみ）。画像が表示されるまで、数秒かかります。

5 | Adjust the image size and focus



调整图像尺寸和对焦
調整影像大小與焦距
画像サイズとフォーカスの調整

Press **Auto Adjust** to re-sync your computer to the projector for proper image if necessary.

必要时，按**自动调整**使计算机与投影机重新同步，从而得到正确的图像。

在必要時，按下**自動調整**將您的電腦與投影機重新同步，以獲得更適合的影像。

必要に応じて、適切な画像が得られるように、**自動調整**を押してコンピュータをプロジェクタに再同期します。

For more information about your projector, see your *User's Guide*.

有关投影机的详细信息，请参阅**用户指南**。

如需投影机的详细资讯，请参阅《**使用手册**》。

プロジェクタの詳細については、**ユーザズガイド**を参照してください。



CAUTION: Before you setup and operate your Dell projector, follow the safety information that shipped with your projector.

警告：在設置和使用Dell投影儀前，閱讀產品信息指南中的安全注意事項。

注意：設定與操作Dell投影機前，請遵循《產品資訊指南》中的安全資訊。

注意：Dellプロジェクタをセットアップし操作する前に、プロジェクトクタに付属する安全情報に従ってください。

Dell™ 4320 Projector

Quick Setup Guide

快速設置指南

快速安裝指南

クイックセットアップガイド

Information in this document is subject to change without notice.

© 2011 Dell Inc. All rights reserved.

Reproduction of these materials in any manner whatsoever without the written permission of Dell Inc. is strictly forbidden.

Dell and the DELL logo are trademarks of Dell Inc.

Dell disclaims any proprietary interest in the marks and names of others.

March 2011

2011年3月

2011年3月

2011年3月

本文档中的信息如有变更，恕不另行通知。

© 2011 Dell Inc. 保留所有权利。

未经Dell Inc.的书面许可，严禁任何人以任何方式复制这些资料。

Dell 和DELL 标志是Dell Inc. 的商标。

Dell对于归他人所有的标志和名称没有任何所有权益。

本文件中的資訊若有變更恕不另行通知。

© 2011 Dell Inc. 保留所有權利。

若未事先獲得Dell Inc. 的書面許可，嚴禁以任何方式重製本文件。

Dell 及DELL 標誌是Dell Inc. 的商標。

對於其他標誌與名稱之業主權益，Dell 概不負責。

この文書の情報は、将来予告なしに変更することがあります。

© 2011 Dell Inc. All rights reserved.

Dell Inc. の書面による許諾を受けることなく、どのような形態であっても、本書を複製することは固く禁じられています。

Dell および DELL ロゴ、Dell Inc. の商標です。

Dell は、その他のマークや名称に対する所有権を主張するものではありません。

www.dell.com | support.dell.com

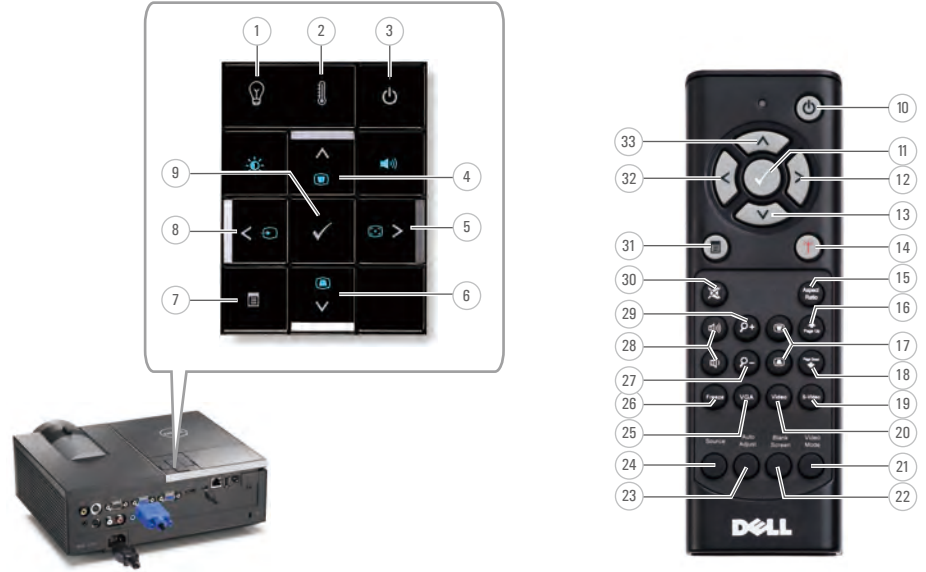


08CPTGA00

About Your Projector

关于投影仪 | 關於投影機

プロジェクタについて



Projector Control Panel

1. LAMP warning light
2. TEMP warning light
3. Power
4. Up / Keystone adjustment
5. Right / Auto adjust
6. Down / Keystone adjustment
7. Menu
8. Left / Source
9. Enter

Remote Control

10. Power button
11. Enter button
12. Right button
13. Down button
14. Laser
15. Aspect Ratio
16. Page Up
17. Keystone adjustment Up/Down
18. Page Down
19. S-Video Source
20. Video Source
21. Video Mode
22. Blank Screen
23. Auto Adjust
24. Source
25. VGA Source
26. Freeze
27. Zoom -
28. Volume Up/Down
29. Zoom +
30. Mute
31. Menu
32. Left Button
33. Up button

投影机控制面板

1. 灯泡警告指示灯
2. 温度警告指示灯
3. 电源
4. 向上/梯形校正调整
5. 向右/自动调整
6. 向下/梯形校正调整
7. 菜单
8. 向左/信号源
9. 确定

遥控器

10. 电源按钮
11. 确定按钮
12. 右键
13. 下键
14. 雷射
15. 纵横比
16. 上一頁
17. 梯形畫面調整向上/向下
18. 下一頁
19. S端子來源
20. 視頻輸入源
21. 視頻模式
22. 空白螢幕
23. 自動調整
24. 輸入源
25. VGA 來源
26. 靜止
27. 縮放 -
28. 音量向上/向下
29. 變焦 +
30. 靜音
31. 菜單
32. 向左按鈕
33. 向上按鈕

投影机控制面板

1. LAMP 警告指示燈
2. TEMP 警告指示燈
3. 電源
4. 上/梯形修正
5. 右/自動調整
6. 下/梯形修正
7. 功能表
8. 左/來源
9. 輸入

遙控器

10. 電源按鈕
11. Enter 鍵
12. 右鍵
13. 下鍵
14. 雷射
15. 縱橫比
16. 上一頁
17. 梯形畫面調整上/下
18. 下一頁
19. S視頻輸入源
20. 視頻輸入源
21. 視頻模式
22. 空白畫面
23. 自動調整
24. 來源
25. VGA 來源
26. 靜音
27. 縮放 -
28. 音量 +
29. 變焦 +
30. 靜音
31. 菜單
32. 左按鈕
33. 上鍵

プロジェクタのコントロールパネル

1. ランプ警告ライト
2. 温度警告ライト
3. 電源
4. 上/キーストーン調整
5. 右/自動調整
6. 下/キーストーン調整
7. メニュー
8. 左/ソース
9. 入力

リモコン

10. 電源ボタン
11. Enter ボタン
12. 右ボタン
13. ダウンボタン
14. レーザー
15. 縦横比
16. ページ上
17. キーストーン調整上/下
18. ページ下
19. Sビデオソース
20. ビデオソース
21. ビデオモード
22. ブランク画面
23. 自動調整
24. ソース
25. VGA ソース
26. フリーズ
27. ステム -
28. 音量 +
29. ステム +
30. 消音
31. メニュー
32. 左ボタン
33. アップボタン



Printed in China
在中国印刷
印於中國
中國で印刷